



# Silhouettes

Automne 2007  
Numéro 25

Les Associés des Archives provinciales du Nouveau-Brunswick



## Origines des Archives provinciales

P154-189 photo : Luis Nadeau

*Le conservateur, Dean Lund, récupère des documents d'archives pour un chercheur parmi les milliers entreposés dans le nouvel entrepôt à ambiance contrôlée des Archives.*

LES ARCHIVES PROVINCIALES du Nouveau-Brunswick célèbreront leur 40<sup>e</sup> anniversaire l'an prochain. Toutefois, la suite d'événements conduisant à l'installation des Archives à l'édifice de

l'ancienne bibliothèque Bonar Law-Bennett, à l'Université du Nouveau-Brunswick à Fredericton, en 1968, a commencé longtemps avant; en fait, les fondateurs de la province

ont commencé à parler de la conservation des documents dès ses débuts en 1784.

La plupart des mesures prises pendant les 200 années suivantes sont toutefois

## Silhouettes

(ISSN 1201-8333) est publié deux fois par année. Adressez vos demandes de renseignements ou vos articles pour le bulletin à  
Susan Shalala,  
Archives provinciales du  
Nouveau-Brunswick,  
C.P. 6000, Fredericton,  
Nouveau-Brunswick, E3B 5H1  
ou par courriel à :  
Susan.Shalala@gnb.ca

**LE CONSEIL D'ADMINISTRATION des Associés des Archives provinciales du Nouveau-Brunswick** est constitué de membres du public qui collaborent bénévolement aux activités des Archives provinciales.

Les directeurs/directrices sont:  
présidente, Gwendolyn Davies,  
vice-président, Bernard-Marie Theriault,  
Ann Breault, Joseph Day, Cyril Donahue,  
Joe Knockwood, Jocelyne LeBel,  
Edward Leger, Frank Morehouse,  
Joan Pearce, Bill Spray et John Thompson.

**SI VOUS VOULEZ devenir Associé,**  
remplissez la formule ci-incluse ou visitez  
le site Web des Associés des Archives  
provinciales du Nouveau-Brunswick pour  
plus d'information. Nous acceptons les  
dons. Des reçus aux fins d'impôt seront  
remis.

**LES ASSOCIÉS  
DES ARCHIVES  
PROVINCIALES DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK**

C.P. 6000  
Fredericton (N-B) E3B 5H1  
Téléphone : 506 453-2122  
Courriel : provincial.archives@gnb.ca  
Site Web :  
<http://archives.gnb.ca/Associates/>

plutôt provisoires, et le Nouveau-Brunswick, au début des années 1960, se trouve ainsi à être la seule province dépourvue d'un établissement d'archives.

Au début des années 1950, lord Beaverbrook avait envisagé de faire don d'un établissement d'archives à la province, et l'idée avait effectivement progressé jusqu'à l'étape de la planification, mais il a finalement fait don de la Galerie d'art Beaverbrook. Quelques années plus tard, l'idée d'un don est de nouveau soulevée, mais cette fois, elle se concrétise par la construction du Playhouse.

Ensuite, au milieu des années 1960, la construction d'un nouvel édifice du gouvernement est entreprise au centre-ville de Fredericton, ce qui amène enfin au premier plan, d'une manière étrange, la question d'un établissement d'archives.

Ce projet de construction est celui de l'édifice du Centenaire, qui sera désormais

un point de repère important. Il constitue le projet du gouvernement du Nouveau-Brunswick visant à célébrer le 100<sup>e</sup> anniversaire de la confédération canadienne en 1967. C'est un splendide édifice, un excellent exemple d'architecture post-moderne, mais bien des gens sont d'avis que la construction d'un imposant édifice pour des bureaux du gouvernement sans prévoir de place pour un service d'archives n'est pas une façon de marquer un anniversaire historique. Des protestations s'élèvent de la part des historiens, de la presse et du public.

Le message est entendu. Tandis que la construction de l'édifice du Centenaire se poursuit, l'agitation règne au sein des ministères, qui ont une autre raison impérieuse d'aborder la question de front : tandis qu'ils se préparent à emménager dans le nouvel édifice, ils font face à un problème énorme. Que faire de la profusion de documents entreposés dans leurs bureaux ainsi que

## Les Archives 40 ans plus tard

**Q**UATRE DÉCENNIES après leur ouverture, les Archives provinciales sont aujourd'hui dépositaires d'une énorme variété de documents, de photographies, d'enregistrements, de films, de dessins architecturaux, de cartes et de plans gouvernementaux et privés.

La quantité de ces documents est vraiment stupéfiante. On y trouve des milliers de mètres de documents gouvernementaux, près de 3 400 collections de documents privés, plus de 300 000 photos historiques, 50 000 cartes et plans d'arpentage et plus d'un quart de million de feuillets de plans architecturaux. Une section qui est

actuellement en croissance rapide est celle des enregistrements sonores et visuels, qui recueille des films, des programmes de télévision, des émissions de radio et des récits d'histoire orale ayant un lien avec la province.

En plus d'acquérir, de gérer et de produire des documents accessibles pour les

besoins de la recherche, les Archives contribuent également à la gestion de documents encore utilisés activement par les ministères et organismes du gouvernement, et elles dirigent un programme de conservation afin de réparer, de traiter et de préserver les documents.



P154-175 photo : Luis Nadeau

## Quarante ans, trois archivistes provinciaux



P154-108



P154-193



P154-206

**L**E NOUVEAU-BRUNSWICK a eu seulement trois archivistes provinciaux pendant les 40 ans d'existence de l'institution. **Hugh Taylor**, à gauche, a été le premier, entrant en fonction en octobre 1967. Il avait mis sur pied auparavant les Archives provinciales de l'Alberta, après avoir travaillé à divers services d'archives de l'Angleterre, notamment à l'université de Newcastle upon Tyne. Au Nouveau-Brunswick, M. Taylor a réuni tous les éléments d'un service d'archives moderne, a présenté la première Loi sur les archives et a soumis une grande quantité de documents à un contrôle archivistique rigoureux pour la première fois.

**Michael Swift**, au centre, originaire de Minto, au Nouveau-Brunswick, a succédé à M. Taylor en 1972 lorsqu'il a quitté les Archives publiques du Canada à Ottawa. Il a fait la promotion et la mise en œuvre de programmes de gestion professionnelle des documents au sein des ministères. L'une de

ses grandes réalisations a été l'obtention d'un bâtiment convenable pour la conservation des documents encore utilisés de façon semiactive par les ministères. Cette section, appelée Dépôt des documents, se trouve dans le parc industriel de Fredericton.

**Marion Beyea**, à droite, est devenue la troisième archiviste provinciale du Nouveau-Brunswick en 1978. Originaire de Hampton, Mme Beyea est revenue au Nouveau-Brunswick après avoir travaillé à Toronto en tant qu'archiviste du gouvernement de l'Ontario et de l'Église anglicane du Canada. Pendant l'exercice de ses fonctions, les travaux de conservation des Archives se sont considérablement accrus, et elle a supervisé la construction d'une salle de stockage ultraperfectionnée ouverte en 2003. Elle a également lancé en 1987 le programme d'histoire orale des Archives et a encouragé l'expansion rapide de la section des documents sonores et des images en mouvements.

dans des greniers et des sous-sols à divers endroits de la ville?

Le responsable de l'opération est le sous-ministre des Travaux publics, Richard Palmer, également grand amateur d'histoire, qui est particulièrement sensible au risque de pertes de documents précieux pendant le déménagement. En même temps, son propre ministère fait face à un problème d'un autre ordre : les actes de transfert, les servitudes et les documents d'expropriation ont été entreposés de façon si désordonnée à la Direction des routes que des erreurs ont été commises, entraînant dans certains cas des paiements en double.

Résultat : le ministère des Travaux publics retient les services d'un expert-conseil, Harold Moulds, qui recommande l'engagement d'un directeur des documents. Un bâtiment est désigné comme centre de documentation, mais le déluge de documents qui y afflue est tel qu'il faut trouver de la place additionnelle dans un entrepôt. Entre-temps, la province demande à l'archiviste fédéral, W. Kaye Lamb, des conseils sur la création d'un service d'archives provincial.

Une proposition provenant du ministère de la Jeunesse et du Bien-être, responsable des affaires culturelles du gouvernement,

renforce l'impulsion grandissante dans la fonction publique. Reformulée et présentée au Conseil du trésor avec des estimations de coûts ajoutées par le secrétaire adjoint de ce conseil, John Williamson, elle insiste sur le besoin urgent de préserver et de micro-filmer les documents du gouvernement. Williamson, qui est également mordu d'histoire et généalogiste, se met à promouvoir activement l'idée des Archives provinciales.

Le Musée du Nouveau-Brunswick se met également de la partie en réclamant la création d'Archives provinciales.

Au début d'août 1966, l'archiviste fédéral Lamb présente ses recommanda-

tions. En plaidant en faveur d'un service d'archives, il affirme que celui-ci ne devrait pas être considéré comme un luxe gouvernemental, étant donné que les neuf autres provinces se sont déjà dotées d'un tel service. Les Archives, dit-il, sont un élément essentiel d'un service gouvernemental efficace.

Lamb formule aussi plusieurs autres recommandations, dont l'une suggère fortement d'envisager sérieusement l'occupation de la bibliothèque Bonar Law-Bennett, à l'Université du Nouveau-Brunswick.

Celle-ci est sur le point d'être abandonnée en faveur de la nouvelle bibliothèque Harriet Irving, dont la construction est en voie d'achèvement sur le campus.

John Williamson reprend à son compte les recommandations de Lamb au cours de réunions du Cabinet provincial, faisant valoir, entre autres arguments, que la restructuration en profondeur du gouvernement, qui est en cours dans le cadre du programme *Chances égales*, ne fait que mettre en évidence le besoin de préserver les documents.

Un autre fait qui arrive à propos est l'engagement de George MacBeath comme directeur de l'Administration des ressources historiques, nouvel organisme créé à la suite de la décision de construire Kings Landing, le village historique reconstitué sur les rives du fleuve Saint Jean grâce à des bâtiments provenant de la région de la vallée qui est sur le point d'être inondée par le barrage de Mactaquac. Ancien directeur du Musée du Nouveau-Brunswick et historien de grande réputation, MacBeath comprend parfaitement le besoin d'un service d'archives et utilise les recommandations de Lamb comme liste de contrôle en travaillant à la création de l'institution.

Le 18 octobre 1967, le premier archiviste provincial, Hugh Taylor, entre en fonction. À la fin du mois de mars suivant, l'Assemblée législative adopte la première *Loi sur les archives* de la province; deux mois plus tard, le 29 mai 1968, Wilfred I. Smith, des Archives fédérales, ouvre officiellement l'édifice Bonar Law-Bennett récemment rénové, et le Nouveau-Brunswick possède enfin son service des Archives provinciales. ■

## Les « Amis » ont été essentiels à la réussite des Archives

LES GROUPES D'AMIS ou de soutien jouent depuis longtemps un rôle essentiel dans le travail patrimonial, et ils sont devenus des alliés de plus en plus importants pour de nombreux établissements, y compris les Archives provinciales. Les Archives provinciales du Nouveau-Brunswick dépendent depuis toujours de la « générosité proverbiale des étrangers »—le lecteur devrait biffer le mot « étrangers » et le remplacer par « amis ». Ces amis viennent de toutes les couches de la société, de tous les milieux et de toutes les régions. Ils démontrent un sens profond d'engagement communautaire et beaucoup d'ingéniosité dans l'utilisation des ressources disponibles et dans les efforts pour attirer des ressources de soutien possibles. Ils sont donateurs, bénévoles et bienfaiteurs.

Les bénévoles, donateurs et bienfaiteurs des Archives peuvent être des donateurs d'archives qui devraient être conservées; il peut s'agir de chercheurs qui remettent les résultats de leurs recherches aux Archives provinciales du Nouveau-Brunswick; de personnes qui connaissent l'histoire de la province et qui nous sensibilisent au matériel que les gens pourraient vouloir envoyer aux Archives; de promoteurs des Archives qui sensibilisent la population de l'ensemble de la province à l'importance des archives; ou encore de donateurs financiers ou de gens qui font des dons en argent ou qui recueillent des fonds pour nous aider à communiquer avec les groupes, fondations et organismes subventionnaires qui contribuent au financement d'activités archivistiques précises. Depuis l'établissement des Archives provinciales du Nouveau-Brunswick, il y a plus de 40 ans, des douzaines de bénévoles ont consacré des milliers

d'heures de travail à la préparation de guides et d'index pour les archives qui en facilitent l'utilisation par le public.

Le service des Archives a reçu depuis son établissement, des dons d'archives d'importance cruciale—des trésors d'une valeur inestimable qui nous ont été révélés par des personnes qui tiennent à ce qu'ils soient conservés et soient accessibles aux générations de Néo-brunswickois. De plus, les donateurs donnent de l'information importante qui nous explique le contexte des archives. Les établissements culturels publics comme les Archives provinciales du Nouveau-Brunswick ne pourraient pas prévoir à leurs budgets les sommes nécessaires pour acquérir de tels trésors.

Parmi les plus importantes acquisitions que les Archives ont pu ajouter à leurs collections, avec l'aide des donateurs et des bénévoles, il faut mentionner les acquisitions suivantes :

### MC2344 Manuscrits Maillard

—Le travail d'un prêtre jésuite. Il s'agit des plus anciens documents détenus par les Archives provinciales du Nouveau-Brunswick, qui jettent une lumière sur le langage Mi'kmaq, à l'aide de traductions des Écritures saintes en Mi'kmaq et de parties du dictionnaire Mi'kmaq.

### MCro8r Fonds Nehemiah Marks

—Les documents de ce marchand bien connu de St. Stephen décrivent la croissance de la ville et de la région au cours de la première moitié du XIX<sup>e</sup> siècle.

**P38 Fonds des Pères Eudistes.** Cette vaste collection photographique de plus de 700 images montre non seulement les activités du Collège du Sacré-Cœur à Caraquet et Bathurst mais aussi la vie quotidienne et les loisirs dans la région durant les 15 premières années du XX<sup>e</sup> siècle.



*Lors d'une réception et d'une exposition à Saint John, on a célébré l'acquisition de plus de 3 000 caricatures réalisées par Josh Beutel. La Greater Saint John Community Foundation figure parmi les donateurs de la campagne de financement lancée par les Associées des Archives provinciales dans le but de faire l'acquisition des caricatures.*

Les Associés des Archives provinciales du Nouveau-Brunswick sont à l'avant scène des bienfaiteurs, des donateurs et des bénévoles des APNB. Ce groupe indépendant et sans but lucratif de bénévoles a joué un rôle de premier plan dans le soutien accordé aux Archives de plusieurs façons—achat de matériel comme des lecteurs de microfiches ou obtention d'acquisitions importantes, préparation et promotion d'expositions portant sur l'histoire de la province et le rôle des Archives provinciales.

La collaboration avec des groupes communautaires et patrimoniaux et des fondations de la province à des projets d'intérêt mutuel constitue une autre forme de soutien très valable. On peut citer l'exemple de l'aide financière accordée aux Archives provinciales par la Greater Saint John Community Foundation par l'entremise des Associés. Cette fondation a contribué au plus important effort de financement, et a aidé les Archives à acquérir la collection des caricatures politiques de Josh Beutel.

Les donateurs et bénévoles peuvent

prendre plusieurs moyens pour appuyer les Archives. Ils peuvent faire des dons en argent aux Associés ou acheter une carte d'adhésion à cette association, donner de leur temps aux Archives, acheter des objets comme cartes, vidéos, cartes géographiques ou marchandises du Chestnut Canoe ou choisir parmi les nombreuses publications intéressantes à vendre. Quelle que soit la contribution apportée au travail des Archives provinciales du Nouveau-Brunswick, tous les efforts sont reconnus. ■

# JOURNAUX PERSONNELS DES ARCHIVES : Laura Howland

## Dans un camp de bûcherons du Nouveau-Brunswick, à l'approche de Noël 1941

**E**N NOVEMBRE 1941, Laura (née Jewett) et Ben Howland, qui s'étaient mariés l'année précédente, sont allés travailler à un camp de bûcherons « situé près du champ à l'arrière » [traduction] de l'exploitation agricole de Selby Embleton, à Bear Island, dans le comté de York. Laura, qui mourra subitement moins de quatre ans plus tard, a commencé à tenir un journal personnel, dont voici un extrait.

*LE JEUDI 6 NOVEMBRE Ben et moi sommes arrivés au camp. Joe [frère de Ben] nous y a conduits. J'ai fait à dîner, puis j'ai fait deux tartes au citron, j'ai balayé le camp et j'ai préparé notre couchette. Nous avons soupé vers 18 heures. [...]*

*LE MARDI 11 NOVEMBRE Belle journée jusqu'au soir, lorsqu'il a commencé à grêler. Aujourd'hui j'ai fait deux tartes au citron et une aux fraises. J'ai lavé certains de mes vêtements et je les ai repassés avant souper. Ben est sorti chasser de 16 à 18 heures. J'ai mis de la paille sous un matelas de plumes; nous allons donc bien dormir cette nuit, nous ne coucherons pas sur des planches.*

*LE DIMANCHE 16 NOVEMBRE Matin pluvieux, éclaircie à l'heure du dîner. Mac [Embleton] a nettoyé la cour et a redressé le tuyau du poêle. Vers 15 heures, Ronald, Horace, Gordon et Frank Murch sont venus avec la voiture et ont apporté la radio. Ils l'ont installée, et nous avons écouté de la musique comme jamais. Ensuite, Mac et Ben sont sortis chasser avant souper. Vers 19 heures, Joe et Ronald sont revenus au camp. Ça fait du bien d'écouter la radio, ça aide à passer le temps.*

*LE LUNDI 24 NOVEMBRE Neige au sol. Froid, les hommes sont sortis travailler. Ben*



Laura Jewett Howland au camp forestier de Bear Island, dans le comté de York, où elle passa l'hiver de 1941-1942.

*a apporté le fusil; Joe et Mac ont eu deux ratons laveurs. M. Embleton nous a apporté nos provisions alimentaires, du foin et de la paille. J'ai fait le lavage et un peu de cuisine. Ce soir, Mac et Joe écorchent les ratons laveurs. Nuit froide, j'ai terminé un bas et je commence l'autre.*

*LE SAMEDI 6 DÉCEMBRE Chaud dehors, il pleut. Les hommes ne sont pas sortis travailler. Ils ont gratté le raton laveur. Joe est sorti vérifier ses pièges. À 16 heures, Joe et Ronald sont entrés dans la maison. Ben,*

*Mac et moi passerons le dimanche seuls ici. Il pleut encore. J'ai un catalogue Eaton qui est arrivé hier.*

*LE DIMANCHE 7 DÉCEMBRE Éclaircie, un peu plus froid. À midi, Mac est entré et il a commencé à neiger. Ben et moi sommes de nouveau seuls aujourd'hui. J'ai passé une [commande] de colis de Noël à Eaton. À 15 heures, Mac et Joe sont venus, puis ils sont ressortis pour préparer les pièges.*

*LE MARDI 9 DÉCEMBRE Neige. À 9 h 30, les hommes sont sortis couper du bois. Ben*

*est sorti vers 10 heures avec le dîner et est rentré vers 17 h 15 pour souper. Vers 10 h 30, M. Embleton est arrivé avec le foin, la paille, l'avoine, la viande et les provisions. Je viens d'envoyer une commande à Eaton pour des cadeaux de Noël. J'ai fini le lavage aujourd'hui et j'ai fait une partie du repassage. Les hommes sont rentrés vers 17 h 15.*

*LE JEUDI 11 DÉCEMBRE Froid et venteux, il a neigé cette nuit. J'ai fait deux lots de biscuits et un lot de beignes, que j'ai frits dans de la graisse de porc. M. Embleton est venu et a sorti les pelures de pommes de terre. Il a apporté le beurre, le lait et les journaux, la tête de porc et le hache viande, et il m'a apporté trois lettres et mon bordereau d'achat d'Eaton. J'ai reçu une lettre de Ruby [sœur de Laura], de maman et de sœurette.*

*LE VENDREDI 12 DÉCEMBRE Beau et froid, les hommes coupent et débusquent des arbres. Journée froide. J'ai fait du mincemeat avec la tête de porc apportée par M. Embleton. Ronald et Joe projettent d'aller en ville.*

*LE MERCREDI 17 DÉCEMBRE Beau et chaud, il a neigé un peu ce matin. Tous les hommes sont sortis couper et débusquer des arbres. J'ai fait des biscuits et des beignes aujourd'hui. J'ai enveloppé mes colis de Noël cet après-midi et ce soir.*

*LE SAMEDI 20 DÉCEMBRE Froid et neige. Les hommes ne sont pas sortis travailler. Ronald est entré pour travailler à la voiture. Joe et Mac sont sortis vérifier les pièges. Ben est resté à la maison toute la journée. Après dîner, Mac et Joe sont allés aux maisons. Ben et moi sommes seuls ce soir. Froid et éclaircie.*

*LE MARDI 23 DÉCEMBRE Beau et chaud. Tous les hommes sont sortis couper et débusquer des arbres. Ça s'est réchauffé en après-midi. J'ai fait du pain et j'ai ramassé les choses à apporter à la maison. Tous les hommes sont arrivés à 17 heures pour souper.*

*LE MERCREDI 24 DÉCEMBRE Tous les hommes sont sortis chercher des patins de traîneau, ils y ont travaillé jusqu'à l'heure du dîner, après dîner j'ai lavé la vaisselle et je me suis habillée pour la maison. Ben, Joe et moi sommes descendus pour Noël. Ronald nous a reconduits dans la voiture qu'il a eue pour un tracteur; nous sommes arrivés à la maison vers 16 heures.*

*LE SAMEDI 27 DÉCEMBRE Les garçons, Ronald, Russell, Mac et Gordon sont venus me chercher à 19 heures. Ben était allé à Macnacquac [orthographe courante de Mactaquac dans la région] en après-midi, nous sommes arrêtés chez Jennie pour prendre Ben. Sommes allés chez les Embleton et y avons passé la nuit. Les garçons sont allés en ville; ils en sont revenus avec Joe pour passer la nuit.*

*LE DIMANCHE 28 DÉCEMBRE À 10 h 30, nous sommes partis pour le camp, Mac, Joe, Ben et moi. Après dîner, j'ai tout remis en place et nous nous sommes installés pour le reste de l'hiver.*

*LE MARDI 30 DÉCEMBRE Il neige un peu, mais les hommes sont sortis couper et débus-*

*quer des arbres. Je n'ai pas fait grand-chose, car je ne me sentais pas très bien. M. Embleton et Horace sont dehors, ils ont entré la machine à scier.*

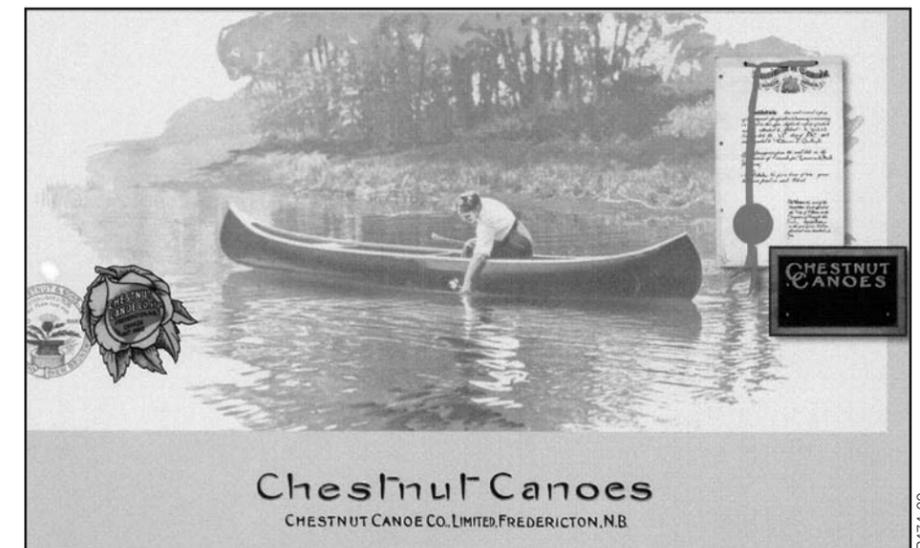
*LE MERCREDI 31 DÉCEMBRE Il a neigé un peu, mais ça s'est éclairci. J'ai fait ma cuisine pour la semaine et j'ai repassé. Je me sens mieux. Les hommes débusquent et coupent des arbres. J'ai sorti mon cèdre pour l'allumage.*

1942

*LE JEUDI 1ER JANVIER Il a encore neigé un peu aujourd'hui, mais ce n'était pas grand-chose. Les hommes sont sortis couper et débusquer des arbres. J'ai lavé quelques morceaux de linge et je les ai repassés. Longue journée, je voudrais bien avoir quelque chose à faire. ■*

Cadeaux exclusifs . . . histoire fascinante

Souvenirs du  
canot Chestnut



Souvenirs du canot Chestnut, notamment des vêtements, des décalques, des cartes postales, des lithographies et autres articles sont en vente au kiosque à l'entrée principale des Archives provinciales du Nouveau-Brunswick. On peut aussi s'y procurer le livre de Roger MacGregor, intitulé *When the Chestnut Was in Flower*, relatant en détails l'histoire de l'entreprise.

## Instruments de recherche nouveaux ou révisés

### Archives du gouvernement

- SD43 Archives de la Cour d'appel** (1857-2003) (révisé)  
**SD895 Archives de la Commission des relations industrielles** (1944-1972) (nouveau)  
**SD24 Documents sessionnels de l'Assemblée législative** (1834-1978) (révisé)  
**SD155 Archives du conseil du comté de Restigouche** (1846-1973) (révisé)  
**SD53 Archives de la cour des faillites** (1861-2002) (révisé)  
**SD6 Conseil exécutif : procès-verbaux et décrets en conseil** (1786-2005) (révisé)  
**SD157 Archives du conseil du comté de Sunbury** (1786-1966) (révisé)

### Documents privés

- MC429 Fonds de la Trinity Church (anglicane, Kingston)**, 1791-1852, 3 cm Registres administratifs et financiers de l'église anglicane Trinity Church, à Kingston, dans le comté de Kings. Inclut un relevé des quêtes, une liste de souscripteurs pour payer le curé, un relevé des dépenses engagées pour un traversier vers l'église, des comptes concernant les travaux à l'église, etc. Inclut aussi les procès-verbaux de la corporation ecclésiastique au sujet de la meilleure manière de gérer les problèmes de traversier.  
**MC2510 Fonds George Albert Hamilton** : [1949] Copies des écrits de George Hamilton, de Fredericton, déclaré coupable de meurtre, y compris sa lettre au gouverneur général, un journal personnel qu'il a tenu à la prison de Fredericton et son mémoire au juge lors de son audience préalable au procès.  
**MC3255 Fonds du Swarthmore Chautauqua Festival**, 1924-1931, s.d. Le Chautauqua était une « institution itinérante fondée à Chautauqua, dans l'État de New York [...] qui instruisait, inspirait et divertissait les gens partout en Amérique du Nord » [traduction]. En 1917, une compagnie appelée Canadian Chautauqua a introduit le chautauqua au Canada en commençant par l'Alberta. C'est toutefois une compagnie américaine, la Swarthmore Chautauqua, qui a commencé à introduire les chautauquas dans l'est du Canada. Le fonds inclut des programmes et des horaires du « festival chautauqua » (version abrégée de trois jours) à Petitcodiac.  
**MC3167 Fonds Roscoe Heine**, 1895-1937, 12 cm Roscoe Heine a commencé sa vie active en tant que pasteur de l'Armée du Salut en 1885. Pour des raisons financières, il a quitté l'Armée en 1892 et a été ordonné par la Free Baptist Church. Il a servi diverses églises du Canada et des États-Unis de 1893 à 1907, année où il s'est joint à la British and Foreign Bible Society en tant que représentant ambulant; il s'est mis à travailler au port de Saint John, où il accueillait les immigrants en leur souhaitant la bienvenue dans leur langue (Heine parlait couramment plusieurs langues) et leur donnait une bible dans leur langue maternelle. Lorsqu'il ne travaillait pas au port, Heine allait dans divers camps de secours (ferroviaires, miniers) de l'époque de la dépression dans presque toutes les provinces canadiennes. Il a quitté la Bible Society en 1935 mais a poursuivi son travail missionnaire. Marié trois fois, il a eu neuf enfants en tout. Il est décédé en 1942. Le fonds inclut son journal personnel de 1895 à 1937, sa correspondance et des renseignements d'histoire familiale.  
**MC2548 Fonds Beattie C. Steeves** : [1881-1885], 79 p. Au moment où son journal personnel commence en 1881, Beattie C. Steeves (1857-1923) vivait chez ses parents, avec ses frères et sœurs, à Hillsborough, dans le comté

d'Albert, et enseignait à l'école. Plus tard, il s'est marié et a continué à vivre dans la paroisse jusqu'à ce qu'il aille s'établir dans la paroisse de Coverdale après l'incendie de sa maison. Son journal personnel « déborde de volonté créatrice et du plaisir qu'il tire des menus incidents quotidiens » [traduction]. Il ne donne pas beaucoup d'information sur son travail, mais il se concentre sur « les activités sociales, communautaires et de loisirs, comme les visites à des parents et à des amis, les excursions de chasse, de tir et de pêche, les réunions des instituts d'enseignants, les concerts, les pique-niques, les frolics, les services religieux, l'école du dimanche, les réunions de la société de tempérance » [traduction].  
**MC2572 Fonds J. Lloyd Boyd**, 1943, 1,5 cm Le journal personnel de J. Lloyd Boyd (1915-1981) retrace son service à l'ARC de mars à décembre 1943. Les entrées décrivent son arrivée à Halifax, son voyage en Angleterre, ses affectations dans le sud de ce pays et son voyage en Inde à bord du Marnix van Sint Aldegonde, navire hollandais torpillé en novembre 1943 dans la Méditerranée, ainsi que le sauvetage effectué par des destroyers américains et britanniques.  
**MC2650 Fonds Thomas Williams** : [24 novembre 1916–19 janvier 1917, 7 mars 1919–avril 1919] Deux journaux personnels tenus par Thomas Williams (1846-1929), de Moncton : le premier décrit son voyage de Moncton à Halifax, puis en Angleterre (pour visiter son fils, qui avait été blessé pendant la guerre) à bord d'un navire marchand transportant huit passagers et 79 tonnes de TNT. Le deuxième retrace un voyage ultérieur en Angleterre et en Écosse. Son journal de 1916-1917 décrit les dangers des voyages en temps de guerre, y compris les précautions prises pour éviter d'être repéré par les sous-marins allemands, les récits de navires torpillés et son retour au pays à bord d'un navire transportant 290 officiers invalides.  
**MC2706 Fonds William Crewdson**, 1867-1868, 1904, 23 p. et 1 microfilm Journal personnel de William Crewdson (1798-1868), où il consigne ses activités d'architecte à Fredericton de juin 1867 à février 1868, période de construction de l'édifice contenant à la fois l'hôtel de ville et le marché. Il indique les bâtiments en construction ou en réparation, les heures de travail et les matériaux utilisés, et il fait des remarques sur les événements dignes de mention.  
**MC3165 Fonds Moses Shaw**, 1802-1923, 8 cm Livres comptables de Moses Shaw [né en 1766], qui exploitait une scierie, une société d'exploitation forestière et un magasin général dans la paroisse de St. George, dans le comté de Charlotte. On y trouve les noms des clients, les articles achetés, les prix exigés et le mode de paiement (système du troc, paiement sous forme de produits ou de main-d'œuvre). Au début du livre comptable, on trouve un index des noms des chefs de famille de la paroisse St. George au début du XIX<sup>e</sup> siècle.

## Acquisitions récentes choisies

### Archives du gouvernement

- SD874 Archives de la Santé publique et des Services médicaux**. Archives du directeur de la santé dentaire. Correspondance, information sur les bourses, procès-verbaux de la Société dentaire du Nouveau-Brunswick, documents concernant le débat sur la fluoruration. 1953-1983. 1 m.  
**SD418 Archives municipales de Moncton**. Procès-verbaux et ordres du

# L'auteure et historienne Mary Peck a eu une carrière longue et prolifique

**M**ARY BIGGAR PECK, directrice fondatrice des Associés des Archives provinciales du Nouveau-Brunswick, est décédée dans un hôpital d'Ottawa le 21 juin 2007. Historienne chercheuse et auteure réputée, elle a été une amie et une utilisatrice enthousiaste des Archives provinciales et a fait don de ses documents, y compris ses dossiers de recherche, aux Archives.

Après le déménagement de ses parents néo-brunswickois à Montréal, Mary Evelyn Biggar est née à cet endroit en 1920. Le cimetière de la famille Biggar se trouve toujours près de Sussex, au Nouveau-Brunswick.

Peu après avoir obtenu son diplôme de l'Université McGill, Mary a épousé un jeune architecte, George Peck, en 1943. Ce n'est que 27 ans plus tard, une fois que ses deux filles et ses deux garçons eurent atteint l'âge adulte, que Mary est retournée aux études, cette fois à l'Université Carleton à Ottawa, où elle a obtenu une maîtrise ès arts en 1969. Sa thèse, qui analysait la couverture de la guerre civile espagnole dans les journaux canadiens, a été publiée sous le titre *Red Moon Over Spain: Canadian Media Reaction to the Spanish Civil War, 1936-1939*. Elle a travaillé comme historienne chercheuse et a habité Vancouver, Ottawa, Fredericton ainsi que sa chère maison au bord de la mer à l'île Deer, au

Nouveau-Brunswick.

Elle a été l'auteure de nombreux articles sur une variété de sujets historiques, y compris le patrimoine architectural. Elle a fait des recherches sur la restauration de la forteresse de Louisbourg et a également publié en 1982 *De la défense à la détente : les 150 ans du canal Rideau*, qui a abouti à une grande exposition des Archives publiques du Canada.

Elle a écrit six livres en tout, notamment *The Bitter With the Sweet*, une histoire sociale du Nouveau-Brunswick de 1604 à 1984. Ce livre a été écrit pour l'année du bicentenaire du Nouveau-Brunswick en 1984 et raconte l'histoire de personnes et d'institutions qui illustrent d'importants aspects de l'histoire du Nouveau-Brunswick. Elle a également écrit *A Nova Scotia Album : Glimpses of the Way We Were*, ouvrage préfacé par Harry Bruce.

Ses articles ont été publiés dans *Antique Showcase*, *Canadian Collector* et *Horizon Canada*. Son intérêt pour les photos comme source essentielle d'histoire sociale remonte à 1977-1978, lorsqu'elle a présenté sur Atlantic Television une série de programmes basés sur des photos historiques.

Elle a exercé un emploi à la Direction de l'administration des ressources historiques du gouvernement du Nouveau-Brunswick; pendant ce temps, elle a participé aux



Mary Peck, 1920-2007

Archives provinciales et a contribué à la fondation des Associés d'APNB.

Mary laisse dans le deuil George, son mari durant 64 ans, deux filles, Brenda (Willard Smith) et Barbara (David Dunbar) ainsi que deux fils, John (Alexandra) et Alex (Anne Scott), et six petits-enfants.

Avant son décès, elle était pensionnaire du Perley and Rideau Veterans' Health Centre. Elle est décédée à l'Hôpital général d'Ottawa. Le service funèbre a eu lieu le 23 juin 2007 à la McKay United Church, à Ottawa, et elle a été enterrée dans le cimetière familial près de Sussex. ■

- jour du conseil, règlements administratifs, dossiers de fusionnement, revitalisation urbaine, tourisme, rapports et statistiques. 1959-2006. 12,9 m.  
**SD904 Archives de la Direction de l'aménagement des forêts**. Permis, sous-permis et ententes de coupe de bois sur les terres de la Couronne. 1981-1995. 0,3 m.  
**SD924 Archives du sous-ministre de l'Éducation**. 1965-1996. 4,8 m.  
**SD427 Archives municipales de Saint John**. Ordres du jour du conseil et documents justificatifs. 1956-1975. 20,4 m.  
**SD260 Archives du comité de la santé, de la sécurité et de l'indemnisation des accidents au travail**. Inspections, affaires administratives et rapports d'accidents ou d'incidents. 1964-1999. 3 m.  
**SD961 Conseil exécutif : bureau du greffier : archives d'administration**. Comité des subventions gouvernementales. 1972-1982. 0,6 m.

- SD16 Archives du ministre des Municipalités, de la Culture et de l'Habitation**. 1948-1984. 0,6 m.  
**SD420 Archives municipales de St. Stephen**. Commission de l'eau et service de l'eau : procès-verbaux, correspondance, comptes. 1906-1968. 0,3 m.  
**SD162 Archives du sous-ministre des Municipalités, de la Culture et de l'Habitation**. 1936-1987. 2,4 m

## Ajouts au site Web des Archives

- Naissances - **SD141A5** - 1911-1912. (10 875 documents)  
 Mariages - **SD141B7** - 1956-1957. (9 637 documents)



# Inside story: the Archives in pictures

**F**ORTY YEARS after its modest beginnings, the Provincial Archives of New Brunswick is a busy place. The photographs on these pages are but a sampling of what goes on. In the large photo at left, Mary-Ellen Badeau welcomes and registers a visitor in the new reception area, just inside the main entrance. The top insert shows Dale Cogswell and Linda MacAdams of the Government Records Section, where 77,000 cubic feet of boxes containing semi-active records are stored safely and economically. Among the section's many duties are assisting and advising all parts of government in managing their records. In the lower insert, Conservator Leslie McDougall works on a document, ensuring that it is preserved in a condition that will permit its future use. The second large photo, below, shows what is, to the public, one of the most important areas of the Archives—the Search Room. This is where researchers of all kinds—genealogists, academics, students, historians, writers and many others—come to look at the millions of public and private documents kept at the Archives. Among those documents is a huge collection of maps, including the one Allen Doiron and Mary-Ellen Badeau are examining in the top insert below. It's "A New and Exact Map of the Dominions of the King of Great Britain on the Continent of North America" and is dated 1732. Almost at the other end of the spectrum in terms of vintage are the Archives' sound and moving image collections, although they include movies from early in the last century, and, in the bottom insert, the head of that section, Denis Noel, inspects a film.

Photos : Luis Nadeau—P154-198, P154-197 (top insert/encart en haut), P154-190 (bottom insert/encart au bas)

## Le fond de l'histoire : les Archives en images

**D**EPUIS LEURS modestes débuts, il y a quarante ans, les Archives provinciales du Nouveau-Brunswick n'ont jamais été aussi occupées. Les photographies sur cette page ne sont qu'un échantillon des activités qui s'y déroulent. Dans la grande photo, à gauche, on voit Mary-Ellen Badeau qui fait la réception et l'inscription des visiteurs, à quelques pas de l'entrée principale. La photo du haut montre Dale Cogswell et Linda MacAdams, de la section des documents gouvernementaux, où sont conservées des boîtes contenant 77 000 pieds cubes de documents semiactifs dans des conditions sécuritaires et économiques. Outre ses nombreuses tâches, la section se charge d'aider et de conseiller toutes les entités du gouvernement dans la gestion de leurs documents. Dans la photo du bas, la conservatrice, Leslie McDougall travaille sur un document, assurant sa préservation dans un état permettant son utilisation future. La seconde grande photo, en bas, illustre ce qui, pour le public, constitue l'un des secteurs les plus importants des Archives : la salle de recherche. C'est là que les chercheurs de tous les horizons—généalogistes, universitaires, étudiants, historiens, écrivains et bien d'autres—viennent consulter les millions de documents publics et privés conservés aux Archives. Parmi ces documents, on compte une vaste collection de cartes, notamment celle qu'examinent Allen Doiron et Mary-Ellen Badeau dans la photo supérieure en bas : intitulée *A New and Exact Map of the Dominions of the King of Great Britain on the Continent of North America*, cette carte remonte à 1732. Pratiquement à l'autre extrême du spectre chronologique se trouvent les collections de documents sonores et d'images animées, malgré qu'elles renferment des films remontant au début du XX<sup>e</sup> siècle. Dans la photo du bas, le directeur de la section, Denis Noel, examine un film.



Photos : Luis Nadeau—P154-187, P154-199w (top insert/encart en haut); Photo : Dana King—P154-204 (bottom insert/encart au bas)